HAARSCHNEIDER

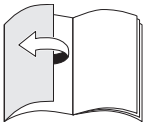
HAIR CLIPPER

(D) **Bedienungsanleitung**
(CZ) **Návod k obsluze**
(HR) **Upute za uporabu**
(PL) **Instrukcja obsługi**
(RO) (MD) **Instrucţiuni de folosire**
(SK) **Návod na obsluhu**
(BG) **Инструкция за употреба**

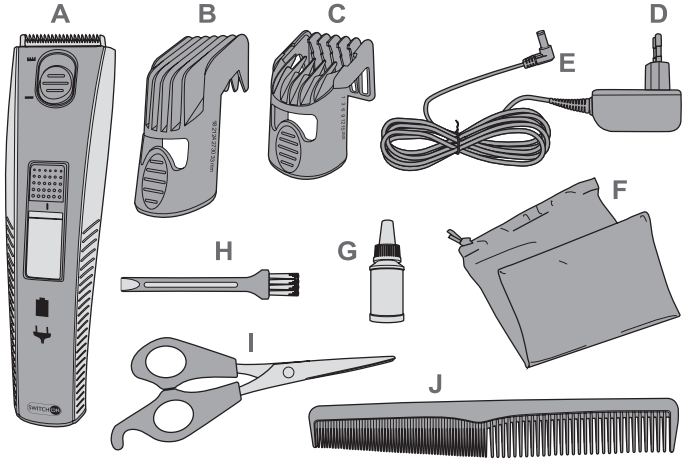
HAARSCHNEIDER | ZASTŘIHOVAČ VLASŮ APARAT ZA ŠIŠANJE | MASZYNKA DO STRZYŻENIA | APARAT DE TUNS | STRIHAČ VLASOV | МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ

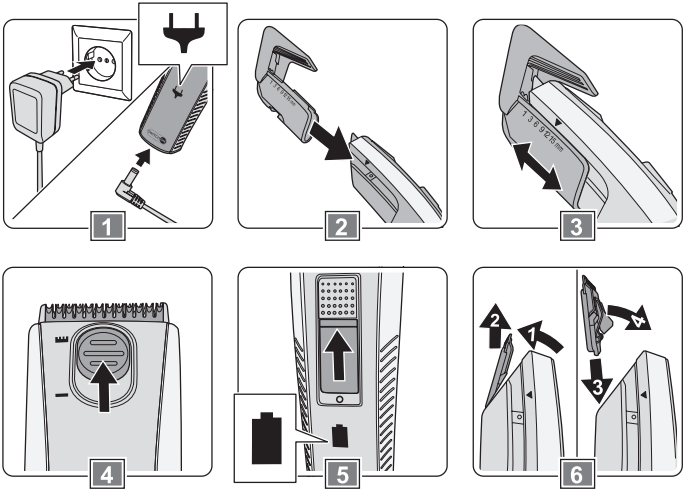
gilt für Netzteil / platí pro síťovou část / vrijedi za mrežni adapter / pasuje do zasilacza / se aplică la sursa de alimentare / platí pre sieťovú časť / отнася се за адаптер: SW-050100EUL-KL

(D)	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
(CZ)	Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
(HR)	Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
(PL)	Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
(RO) (MD)	Înainte de a citi instrucţiunile, priviţi imaginile şi familiarizaţi-vă cu toate funcţiile aparatului.
(SK)	Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
(BG)	Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	14
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	24
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	33
RO, MD	Instrucţiuni de utilizare şi de siguranţă	44
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	54
BG	Инструкции за употреба и безопасност	64


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J


1
2
3
4
5
6

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.
Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.
Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Haarschneider (A)
- großer Kammaufsatz (B)
- kleiner Kammaufsatz (C)
- Netzteil (D) mit Anschlusskabel und Gerätestecker (E)
- Aufbewahrungsbeutel (F)
- Pflegeöl (G)
- Reinigungspinsel (H)
- Schere (I)
- Kamm (J)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!
Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Haarschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren bestimmt. Das Gerät darf nicht zum Schneiden von Kunsthaar oder Tierhaar verwendet werden.
- Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen

Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial! Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bewahren Sie das Pflegeöl außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Pflegeöl darf nicht verschluckt werden.
- Pflegeöl nicht mit den Augen in Kontakt bringen.

Allgemeine Sicherheit

Warnung!

Das Gerät nur in Innenräumen verwenden.

- Das Gerät darf nicht aufgeladen oder verwendet werden, wenn Netzteil, Anschlusskabel oder Gerät beschädigt oder defekt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kammaufsatz oder defektem Schneidsystem.
- Das Gerät wird mit Schutzkleinspannung (SELV) betrieben, entsprechend den Angaben auf dem Typenschild des Netzteiles. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Netzteiles übereinstimmen!
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Die scharfen Klingen des Schneidsystems können zu Verletzungen führen. Berühren Sie das Schneidsystem nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, reinigen oder aufladen, schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

- Schalten Sie das Gerät immer aus,
  - bevor Sie es reinigen;
  - wenn Sie den Akku aufladen;
  - bevor Sie Kammaufsätze aufstecken oder abnehmen.
- Legen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche, so dass es nicht herunter oder in Wasser fallen kann.
- Das Gerät stets trocken halten.

Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, Netzteil und Anschlusskabel nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein und halten Sie diese Teile nicht unter fließendes Wasser.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen".

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen").

Akku aufladen (Bild 1)

Achtung!

- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll im Bereich 5 - 35 °C liegen.
- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil auf.

Wenn in der Anzeige das Steckersymbol blinkt, muss der Akku aufgeladen werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Stecken Sie das Netzteil in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Stecken Sie den Gerätestecker unten in das Gerät.
  - In der Anzeige erscheint das Steckersymbol . Es zeigt an, dass der Akku geladen wird.
- Legen Sie das Gerät zum Laden auf eine ebene Fläche, so dass es nicht herunterfallen kann.
  - Nach einer maximalen Ladezeit von ca. 90 Minuten ist der Akku vollständig geladen. Das Batteriesymbol blinkt in der Anzeige.
  - Ein vollständig geladener Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb von ca. 60 Minuten.
- Entfernen Sie nach Beendigung des Ladevorganges den Gerätestecker und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Kammaufsatz aufstecken (Bild 2)

Warnung!

Verletzungsgefahr durch das Schneidsystem! Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Kammaufsätze aufstecken oder abnehmen.

Die zwei Kammaufsätze ermöglichen 12 unterschiedliche Schnittlängen.

- Wählen Sie den Kammaufsatz mit der gewünschten Schnittlänge aus. Die Längenangaben finden Sie seitlich auf den Kammaufsätzen:

Kamm-aufsatz	Schnittlänge in mm					
klein	1	3	6	9	12	15
groß	18	21	24	27	30	33

Hinweis:
Die Schnittlänge hängt auch von dem Winkel ab, in dem Sie das Gerät beim Schneiden halten. Deshalb kann die tatsächliche Schnittlänge von den Angaben in dieser Anleitung und auf den Kammaufsätzen abweichen.

- Stecken Sie den gewünschten Kammaufsatz so auf das Gerät, dass er auf beiden Seiten hörbar einrastet.
- Zum Abnehmen des Kammaufsatzes, ziehen den Kammaufsatz ab.

Schnittlänge einstellen (Bild 3)

- Stellen Sie die Schnittlänge ein, indem Sie den Kammaufsatz auf die gewünschte Stellung schieben, so dass die Pfeilspitze am Gerät auf die Millimeter-Angabe am Kammaufsatz zeigt.

Ausdünnfunktion einstellen (Bild 4)

Die Ausdünnfunktion eignet sich beispielsweise zum Ausdünnen von Nackenhaaren.

- Nehmen Sie gegebenenfalls den Kammaufsatz ab.
- Schieben Sie den Schiebeschalter für die Ausdünnfunktion bis zum Anschlag nach vorne, in Richtung des Symbols ▮▮▮.
- Wenn Sie die Ausdünnfunktion nicht mehr benötigen, schieben Sie den Schiebeschalter nach hinten, in Richtung des Symbols ▬.

Haare schneiden (Bild 5)

Das Gerät kann entweder im Netzbetrieb oder im Akkubetrieb verwendet werden.

- Die Haare müssen trocken sein.
- Kämmen Sie die Haare vor dem Schneiden gründlich durch.
- Sollten Sie sich bei der Haarlänge nicht sicher sein, wählen Sie erst eine längere Schnittlängeneinstellung und schneiden dann gegebenenfalls nach.

- Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter nach oben, in Richtung des Symbols |.
  - Das Gerät schaltet sich ein.
  - Im Netzbetrieb erscheinen keine Symbole in der Anzeige.
  - Im Akkubetrieb leuchtet in der Anzeige das Batteriesymbol ▮.
- Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz flach anliegt, und schneiden Sie die Haare nach Möglichkeit gegen die Wuchsrichtung.
- Fahren Sie mehrmals durch die gleiche Haarpartie, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten.
- Kämmen Sie dazwischen die Haare mehrmals gut durch.
- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter nach unten, in Richtung des Symbols ○.

Reinigen und Pflegen

Das Gerät ist nach jedem Gebrauch zu reinigen.

Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe! Das Gerät, Netzteil und Anschlusskabel
- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten.

Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gründlich gereinigt werden, um mögliche produktionsbedingte Rückstände zu beseitigen.

Gerät reinigen

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es danach sorgfältig ab.

Kammaufsätze reinigen

- Nehmen Sie gegebenenfalls den Kammaufsatz ab.
- Entfernen Sie Haarreste mit dem Reinigungspinsel.
- Reinigen Sie die Kammaufsätze, falls nötig, mit etwas Wasser und trocknen Sie sie danach sorgfältig ab.

Schneidsystem reinigen und pflegen (Bild 6)

- Drücken Sie von vorne gegen das Schneidsystem (1) und nehmen Sie es vom Gerät ab (2).
- Entfernen Sie die Haare mit dem Reinigungspinsel.
- Setzen Sie das Schneidsystem wieder auf das Gerät, indem Sie den unteren Teil am Gerät ansetzen (3) und danach den oberen Teil festdrücken (4).

Für die Langlebigkeit des Schneidsystems muss dieses von Zeit zu Zeit etwas geölt werden. Verwenden Sie hierfür das mitgelieferte Pflegeöl oder anderes säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

- Geben Sie einen Tropfen Öl auf das Schneidsystem.
- Schalten Sie das Gerät für einige Sekunden ein, damit sich das Öl gleichmäßig verteilt.
- Schalten Sie das Gerät aus und wischen Sie überschüssiges Öl gegebenenfalls mit einem weichen Tuch ab.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.
- Nutzen Sie für eine längere Lagerung oder einen Transport den mitgelieferten Aufbewahrungsbeutel.

Hinweis:
Der Aufbewahrungsbeutel ist nur für das Gerät vorgesehen, nicht für das Zubehör.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen

Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Akku entsorgen

Akkus und Batterien dürfen nicht im Restmüll entsorgt werden (siehe Symbol). Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Geben Sie deshalb das Elektrogerät vollständig (mit Akku) und nur im entladenen Zustand an einer Sammelstelle ab.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.
Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Haarschneider	
Modell	HT-D0201
Eingang	1000 mA | 5 V ⎓
Akku	1 x Li-Ion 3,7 V ⎓ 14500, 500 mAh
Ladezeit	ca. 90 min
Betriebsdauer	ca. 60 min
Schutzart/-klasse	IP20 / III
Geräusch	61 dB(A)
Umgebungs-temperatur	+5 °C bis 35 °C
Geräteabmessung Höhe x Breite x Tiefe	ca. 178 x 47 x 44 mm

Netzteil	
Modell	SW-050100EUL-KL
Eingang	100-240 V~ | 50/60 Hz 0,2 A max.
Ausgang	5,0 V ⎓ | 1,0 A | 5,0 W
Schutzart/-klasse	IP20 / II
Umgebungs-bedingung	nur für Innenräume zulässig
Durchschnitt-liche Effizienz im Betrieb	77,4 %
Leistungsauf-nahme bei Nulllast	0,04 W

CE

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.
Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.
Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny.
Používejte přístroj jen popsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předání přístroje další osobě jí také předejte všechny podklady.

Rozsah dodávky

- Zastřihovač vlasů (A)
- Velký hřebenový nástavec (B)
- Malý hřebenový nástavec (C)
- Síťový zdroj (D) s připojovacím kabelem a přístrojovým konektorem (E)
- Sáčkové pouzdro (F)
- Olej na ošetřování (G)
- Štětec na čištění (H)
- Nůžky (I)
- Hřeben (J)
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.
Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!
V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete.
Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s určením

- Zastřihovač vlasů je výlučně určen ke stříhání lidských vlasů. Přístroj se nesmí používat ke stříhání umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.
- Stříhejte s přístrojem pouze suché vlasy.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nepřebírá prodávající odpovědnost.

Bezpečnost dětí a osob

Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem! Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou s dozorem používat děti od 3 let.
- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnost-

mi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho použitím.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem.
- Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Skladujte olej na ošetřování z dosahu dětí.
- Olej na ošetřování se nesmí spolknout.
- Olej na ošetřování nesmí přijít do kontaktu s očima.

Všeobecná bezpečnost

Varování!

Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.

- Přístroj se nesmí nabíjet nebo používat, pokud je síťový zdroj, připojovací kabel nebo přístroj poškozen nebo defektní.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným hřebenovým nástavcem nebo střihacím ústrojím.
- Přístroj se podle údajů na typovém štítku napáječe provo-

zuje s malým ochranným napětím (SELV). Přístroj se může provozovat jen s dodaným napáječem.
- Síťový kabel tohoto přístroje se nesmí vyměňovat. Pokud je kabel poškozen, přístroj se musí zlikvidovat.
- Připojte síťový zdroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku síťového zdroje!
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Ostré břity střihacího ústrojí mohou být zdrojem poranění. Nedotýkejte se střihacího ústrojí, pokud je přístroj zapnut.
- Pokud přístroj nebudete používat, čistit nebo nabíjet, vypněte jej a vytáhněte síťový zdroj ze zásuvky.
- Přístroj vypněte vždy,
  - než jej budete čistit;
  - když budete nabíjet akumulátor;
  - než budete nasazovat nebo odebírat hřebenové nástavce.
- Přístroj pokládejte vždy na rovnou plochu, aby nemohl spadnout na zem nebo do vody.
- Přístroj udržujte vždy v suchu.

Varování!

Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Síťového zdroje se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama, zejména pokud jej chcete zasunout do zásuvky nebo jej ze zásuvky vytáhnout. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Přístroj, napáječ a přívodní kabel nenamáčejte do vody nebo do jiných kapalin ani je pod tekoucí vodou neumývejte.
- Dodržujte část „Čištění a ošetřování".

Před prvním uvedením do provozu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.
- Před prvním použitím přístroj pečlivě vyčistěte (viz k tomu část „Čištění a ošetřování").

Nabíjení akumulátoru (obrázek 1)

Pozor!

- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Teplota okolního prostředí by se měla pohybovat v rozmezí 5 - 35 °C.
- Nabíjejte přístroj výlučně dodaným síťovým zdrojem.

Pokud na displeji bliká symbol zásuvky, je nutné akumulátor nabít.

- Zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Zapojte síťový zdroj do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Zapojte přístrojový konektor zespodu do přístroje.
  - Na displeji se rozsvítí symbol zástrčky. Indikuje tak, že se akumulátor nabíjí.
- Přístroj pokládejte při nabíjení na rovnou plochu, aby nemohl spadnout.
  - Po maximální době nabíjení cca 90 minut je akumulátor plně nabit. Symbol baterie na displeji bliká.
  - Plně nabitý akumulátor umožňuje provoz bez připojení do sítě po dobu trvání cca 60 minut
- Po ukončení procesu nabíjení odpojte přístrojový konektor a vytáhněte síťový zdroj ze zásuvky.

Nasazení hřebenového nástavce (obrázek 2)

Varování!

Nebezpečí poranění střihacím ústrojím! Vždy vypněte přístroj, než budete nasazovat nebo odebírat hřebenové nástavce.

Dva hřebenové nástavce umožňují 12 různých délek střihu.

- Vyberte hřebenový nástavec s požadovanou délkou střihu. Údaje o délce naleznete z boku na hřebenových nástavcích:

Hřebenový nástavec	Délka střihu v mm					
Malý	1	3	6	9	12	15
Velký	18	21	24	27	30	33

Upozornění:
Délka střihu závisí také na úhlu, pod kterým přístroj při stříhání držíte. Proto se může skutečná délka střihu lišit od údajů v tomto návodu a na hřebenových nástavcích.

- Nasaďte požadovaný hřebenový nástavec na přístroj tak, by se slyšitelně zaaretoval na obou stranách.
- Pro vyjmutí hřebenového nástavce vytáhněte hřebenový nástavec.

Nastavení délky střihu (obrázek 3)

- Nastavte délku střihu posunutím hřebenového nástavce do požadované pozice tak, aby šipka na přístroji ukazovala na požadovou délku v milimetrech uvedenou na hřebenovém nástavci.

Nastavení funkce prostříhávání (obrázek 4)

Funkce prostříhávání je například vhodná k prostříhání vlasů na šiji.

- Vyjměte případně hřebenový nástavec.
- Pro funkci prostříhávání posuňte posuvný spínač zcela dopředu až nadoraz ve směru symbolu ▬▬.
- Pokud už funkci prostříhávání nepotřebujete, posuňte posuvný spínač zpět ve směru symbolu ▬.

Stříhání vlasů (obrázek 5)

Přístroj lze používat buď při provozu ze sítě nebo v akumulátorovém provozu.

- Vlasy musí být suché.
- Před stříháním vlasy důkladně rozčesejte.
- Pokud si nejste u délky vlasů jisti, nastavte nejprve delší nastavení délky střihu a poté případně proveďte dodatečnou úpravu.
- Posuňte vypínač nahoru ve směru symbolu |.
  - Přístroj se zapne.
  - Při provozu ze sítě se na displeji neobjeví žádné symboly.
  - V akumulátorovém provozu svítí na displeji symbol baterie ▮.
- Podržte přístroj tak, aby hřebenový nástavec doléhal na plocho, a dle možností stříhejte vlasy proti směru jejich růstu.
- Pro dosažení rovnoměrného zastřižení projeďte stejnou část vlasů několikrát.
- Mezitím vlasy vícekrát dobře pročesejte.
- Pro vypnutí přístroje posuňte vypínač dolů ve směru symbolu ○.

Čištění a ošetřování

Přístroj je nutné po každém použití vyčistit.

Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti! Přístroj, síťový zdroj a připojovací kabel
- neponořujte do vody;
- nedávejte pod tekoucí vodu.

Pozor!

Nepoužívejte abrazivní houbičky ani abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu přístroje

Před prvním použitím

Před prvním uvedením do provozu je nutné přístroj důkladně vyčistit pro odstranění případných zbytků z výroby.

Čištění přístroje

- Před čištěním přístroj vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.
- Čistěte přístroj jen mírně navlhčenou utěrkou a poté jej pečlivě usušte.

Čištění hřebenových nástavců

- Vyjměte případně hřebenový nástavec.
- Odstraňte zbytky vlasů štětcem na čištění.
- Čistěte hřebenové nástavce, pokud je to nutné, trochou vody a poté je pečlivě vysušte.

Čištění a péče o střihací ústrojí (obrázek 6)

- Zepředu zatlačte proti střihacímu ústrojí (1) a sejměte jej z přístroje (2).
- Odstraňte vlasy štětcem na čištění.
- Střihací ústrojí opět nasaďte na přístroj tak, že spodní díl nasaďte na přístroj (3) a pak pevně stiskněte horní díl (4).

Pro dlouhou životnost střihacího ústrojí je nutné je občas naolejovat. Použijte k tomu dodaný olej na ošetřování nebo jiný olej bez obsahu kyselin, jako např. olej na šicí stroje.

- Kápněte na střihací ústrojí kapku oleje.
- Zapněte na několik sekund přístroj, aby se olej rovnoměrně rozprostřel.
- Vypněte přístroj a otřete případně přebytečný olej měkkým hadříkem.

Skladování

- Přístroj s příslušenstvím uchovávejte na čistém, bezprašném a suchém místě.
- Pro delší uskladnění nebo přepravu použijte sáčkové pouzdro obsažené v dodávce.

Upozornění:
Sáček pro uskladnění přístroje je určen pouze pro přístroj, nikoli pro jeho příslušenství.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Likvidace vysloužilého přístroje

Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

Likvidace akumulátoru

Akumulátory a baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem (viz symbol). Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost odevzdat akumulátory a baterie ve sběrném dvoře nebo v obchodě. Odevzdejte proto přístroj kompletně (včetně akumulátoru) a ve vybitém stavu do sběrného dvora.

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.
Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Technické údaje

Zastřihovač vlasů	
Model	HT-D0201
Vstup	1000 mA ⎓ 5 V
Akumulátor	1 x lithium-iontová baterie 3,7 V ⎓ 14500, 500 mAh
Doba nabíjení	cca 90 min
Provozní doba	cca 60 min
Stupeň krytí / třída ochrany	IP20 / III
Hluk	61 dB(A)
Teplota okolního prostředí	+5 °C až 35 °C
Rozměry přístroje výška x šířka x hloubka	cca 178 x 47 x 44 mm

Síťový zdroj	
Model	SW-050100EUL-KL
Vstup	100 - 240 V~ | 50/60 Hz 0,2 A max.
Výstup	5,0 V ⎓ | 1,0 A | 5,0 W
Stupeň krytí / třída ochrany	IP20 / II ⧈
Podmínky okolního prostředí	určeno pouze do vnitřních prostor
Průměrná účinnost v aktivním režimu	77,4 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,04 W

CE

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.
Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.
Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim napomenama o njegovoj uporabi i sigurnosti.
Upotrebljavajte uređaj samo kako je to opisano i samo u navedenim područjima primjene. Pri prosljeđivanju uređaja predajte svu dokumentaciju trećim osobama.

Opseg isporuke

- Aparat za šišanje (A)
- Veliki nastavak za češljanje (B)
- Mali nastavak za šišanje (C)
- Mrežni dio (D) s priključnim kabelom i utikačem (E)
- Vrećica za čuvanje (F)
- Ulje za održavanje (G)
- Kist za čišćenje (H)
- Škare (I)
- Češalj (J)
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta.
Ne koristite oštećeni uređaj!
U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne napomene prije prve uporabe uređaja.
Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne napomene navedene u nastavku.

Odgovarajuća uporaba

- Šišač za kosu namijenjen je isključivo šišanju ljudske kose. Uređaj se ne smije upotrebljavati za šišanje umjetne kose ili životinjske dlake.
- Uređajem šišajte samo suhu kosu.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim domaćinstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnim priborom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se neodgovarajućom. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale neodgovarajućom uporabom ili pogrešnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba

Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom! Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 3 godine uz nadzor odraslih.

- Uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su pod nadzorom druge osobe.
- Djecu mlađu od osam godina trebate držati izvan dohvata uređaja i priključnog kabela.
- Čuvajte ulje za održavanje izvan dohvata djece.
- Ne smijete progutati ulje za održavanje.
- Ulje za održavanje ne smije doći u kontakt s očima.

Opća sigurnost

Upozorenje!

Uređaj upotrebljavajte samo u unutrašnjosti.

- Ne smijete puniti ili upotrebljavati uređaj ako su priključni dio, priključni kabel ili uređaj oštećeni ili neispravni.
- Ne upotrebljavajte uređaj s oštećenim nastavkom za češljanje ili neispravnim sustavom za šišanje.

- Uređaj radi na mali zaštitni napon (SELV) u skladu s podacima na tipskoj pločici priključnog dijela. Uređaj se smije upotrebljavati samo s isporučenim priborom.
- Kabel mrežnog priključka ovoga uređaja ne može se zamijeniti. Pri oštećenju kabela uređaj se mora baciti u otpad, zbrinuti.
- Priključite priključni dio samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudaraju s podacima na tipskoj pločici priključnog dijela!
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Oštrice sustava za šišanje mogu izazvati ozljede. Ne dodirujte sustav za šišanje ako je uređaj uključen.
- Ako ne upotrebljavate, čistite ili punite uređaj, isključite ga i izvucite priključni dio iz utičnice.
- Uvijek isključite uređaj
  - prije nego što ga očistite
  - ako punite bateriju
  - prije nego što utaknete ili izvadite nastavke za češljanje.
- Uvijek stavite uređaj na ravnu površinu tako da ne može pasti dolje ili u vodu.
- Uređaj uvijek treba biti suh.

Upozorenje!

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kade za kupanje, tuškade, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Nemojte nikada dodirivati mrežni dio mokrim rukama, posebno kada ga stavljate u utičnicu odn. kada ga vadite. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Ne uranjajte uređaj, napajanje i priključni kabel u vodu ili u druge tekućine i ne držite ove dijelove pod tekućom vodom.
- Pridržavajte se odlomka "Čišćenje i njega".

Prije prvog puštanja u rad

- Prije prve uporabe uklonite sve materijale za pakiranje s uređaja.
- Očistite pažljivo uređaj prije prve uporabe (vidi odlomak „Čišćenje i njega").

Punjenje baterije (slika 1)

Pozor!

- Ne izlažite uređaj izravno suncu ili toplini. Temperatura okruženja treba biti u rasponu 5 - 35 °C.
- Punite uređaj isključivo isporučenim priključnim dijelom.

Ako na prikazu trepti simbol utikača, morate napuniti bateriju.

- Osigurajte da uređaj bude isključen.
- Utaknite priključni dio u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Utaknite utikač za uređaj dolje u uređaj.
  - Na prikazu se pojavljuje simbol utikača. On prikazuje da se puni baterija.
- Uvijek stavite uređaj na ravnu površinu za punjenje tako da ne može pasti.
  - Nakon maksimalnog vremena punjenja od oko 90 minuta baterija je

potpuno napunjena. Simbol baterije treperi na prikazu.
- Potpuno napunjena baterija omogućuje rad bez mrežnog napajanja u trajanju od oko 60 minuta.

• Nakon završetka postupka punjenja uklonite utikač uređaja i izvucite priključni dio iz utičnice.

Postavljanje nastavka za češljanje (slika 2)

Upozorenje!

Opasnost od ozljede uzrokovane sustavom za šišanje! Uvijek isključite uređaj prije nego što utaknete ili izvadite nastavke za češljanje.

Dva nastavka za češljanje omogućuju šišanje na 12 različitih duljina.

• Odaberite nastavak za češljanje sa željenom duljinom za šišanje. Podatke o duljini možete pronaći bočno na nastavcima za češljanje:

Nastavak za šišanje	Duljina za šišanje u mm					
mali	1	3	6	9	12	15
veliki	18	21	24	27	30	33

Napomena:
Duljina za šišanje ovisi i o kutu pod kojim držite uređaj pri šišanju. Stoga stvarna duljina za šišanje može odstupati od podataka u ovim uputama i na nastavcima za češljanje.

• Utaknite željeni nastavak za češljanje na uređaj tako da on zvučno sjedne na svoje mjesto na obje strane.
• Da biste ukloniti nastavak za šišanje, izvucite ga.

Namještanje duljine za šišanje (slika 3)

• Postavite duljinu za šišanje na način da nastavak za šišanje pomaknete u željeni položaj, tako da vrh strelice na uređaju pokazuje prema milimetrima na nastavku za šišanje.

Namještanje funkcije stanjivanja (slika 4)

Funkcija stanjivanja prikladna je npr. za stanjivanje kose na vratu.

• Po potrebi uklonite nastavak za češljanje.
• Gurnite pomični prekidač za funkciju stanjivanja do graničnika prema naprijed, u smjeru simbola .

- Kad više ne trebate funkciju stanjivanja, gurnite pomični prekidač prema nazad, u smjeru simbola ▬.

Šišanje kose (slika 5)

Uređaj može raditi u mrežnom načinu rada ili u načinu rada s baterijom.

- Kosa mora biti suha.
- Dobro počešljajte kosu prije šišanja.
- Ako niste sigurni u duljinu kose, prvo odaberite dulju postavku duljine za šišanje i po potrebi dodatno ošišajte.
- Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje prema gore, u smjeru simbola |.
  - Uređaj se uključuje.
  - U mrežnom načinu rada ne pojavljuju se simboli na prikazu.
  - U načinu rada s baterijom na prikazu svijetli simbol baterije ▮.
- Držite uređaj tako da nastavak za češljanje ravno naliježe i šišajte kosu po mogućnosti u smjeru suprotnom od njezinog rasta.
- Više puta prijeđite preko istih rubova kako bi ste postigli ravnomjerno šišanje.
- Između toga više puta dobro počešljajte kosu.
- Da biste isključili uređaj, gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje prema dolje, u smjeru simbola ○.

Čišćenje i njega

Trebate očistiti uređaj nakon svake uporabe.

Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage! Uređaj, priključni dio i priključni kabel
- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom.

Pozor!

Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje da ne biste oštetili površinu uređaja.

Prije prve uporabe

Prije prvog puštanja u rad morate temeljito očistiti uređaj da uklonite moguće ostatke nastale proizvodnjom.

Čišćenje uređaja

- Prije čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.
- Čistite uređaj samo blago navlaženom krpom i nakon toga ga pažljivo osušite.

Čišćenje nastavaka za češljanje

- Po potrebi uklonite nastavak za češljanje.

- Kistom za čišćenje uklonite ostatke kose.
- Po potrebi očistite nastavke za češljanje samo s malo vode i nakon toga ih pažljivo osušite.

Čišćenje i njega sustava za šišanje (slika 6)

- Sprijeda pritisnite sustav za šišanje (1) i skinite ga s uređaja (2).
- Kistom za čišćenje uklonite kosu.
- Vratite sustav za šišanje na uređaj tako da postavite donji dio na uređaj (3), a nakon toga čvrsto pritisnete gornji dio (4).

Za dugi vijek uporabe sustava za šišanje morate ga naulji ti s vremena na vrijeme. Upotrijebite u tu svrhu isporučeno ulje za održavanje ili drugo ulje bez kiselina, npr. ulje za šivaći stroj.

- Dodajte kap ulja u sustav za šišanje.
- Uključite uređaj na nekoliko sekundi kako bi se ulje ravnomjerno raspodijelilo.
- Isključite uređaj i po potrebi obrišite višak ulja mekom krpom.

Čuvanje

- Uređaj i dodatnu opremu skladištite na čistom i suhom mjestu na kojem nema prašine.
- Za dulje čuvanje ili transport upotrijebite isporučenu vrećicu za čuvanje.

Napomena:
Vrećica za čuvanje predviđena je samo za uređaj, a ne za pribor.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Zbrinjavanje starog uređaja

Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za električne uređaje. Električni se uređaji nikako ne smiju odlagati u kante za preostali, obični otpad (vidi simbol).

Zbrinjavanje baterije

Ne smijete zbrinjavati akumulatore i baterije u preostali otpad (vidi simbol). Kao potrošač zakonom ste obvezni predati akumulatore i baterije na javno skupljalište otpada ili u trgovinu. Stoga predajte elektronički uređaj u cijelosti (s baterijom) i isključivo u ispražnjenom stanju na skupljalište otpada.

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.
Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Tehnički podaci

Šišač za kosu	
Model	HT-D0201
Ulaz	1000 mA ⎮ 5 V ⎓
Baterija	1 x Li-Ion 3,7 V ⎓ 14500, 500 mAh
Vrijeme punjenja	ca. 90 min
Trajanje rada	ca. 60 min
Vrsta/razred zaštite	IP20 / III
Buka	61 dB(A)
Temperatura okruženja	od +5 °C do 35 °C
Dimenzije uređaja visina x širina x dubina	cca 178 x 47 x 44 mm

Priključni dio	
Model	SW-050100EUL-KL
Ulaz	100-240 V~ ⎮ 50/60 Hz 0,2 A maks.
Izlaz	5,0 V ⎓ ⎮ 1,0 A ⎮ 5,0 W
Vrsta/razred zaštite	IP20 / II
Uvjet u okruženju	dopušteno samo za unutrašnje prostore
Prosječna operativna učinkovitost	77,4 %
Potrošnja energije u stanju bez opterećenja	0,04 W

CE

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od tri godine od datuma kupnje.
Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa.
Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

Zakres dostawy

- Maszynka do strzyżenia włosów (A)
- Duża nasadka grzebieniowa (B)
- Mała nasadka grzebieniowa (C)
- Zasilacz (D) z kablem podłączeniowym i wtyczką (E)
- Pokrowiec do przechowywania (F)
- Olej pielęgnacyjny (G)
- Pędzelek do czyszczenia (H)
- Nożyczki (I)
- Grzebień (J)
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
Nie używać uszkodzonego urządzenia!
W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Maszynka do strzyżenia jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia włosów u ludzi. Urządzenia nie można używać do strzyżenia włosów sztucznych lub sierści zwierząt.
- Za pomocą urządzenia należy strzyc tylko suche włosy.
- Nie wolno użytkować urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych

Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi! Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Dzieci poniżej 3 roku życia mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje wiedzy oraz/lub doświadczenia, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Prace związane z czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu podłączeniowego.
- Olej pielęgnacyjny należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie może dojść do połknięcia oleju pielęgnacyjnego.
- Unikać kontaktu oleju pielęgnacyjnego z oczami.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!

Urządzenie wolno wykorzystywać jedynie wewnątrz pomieszczeń.

- Nie ładować urządzenia ani nie używać go, gdy zasilacz, kabel przyłączeniowy lub obudowa są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie używać urządzenia w połączeniu z uszkodzoną nasadką grzebieniową lub wadliwym mechanizmem tnącym.
- Urządzenie należy eksploatować z obniżonym napięciem ochronnym (SELV), zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej na zasilaczu. Urządzenie może być używane wyłącznie z załączonym zasilaczem.
- Nie wolno wymieniać sieciowego przewodu podłączeniowego tego urządzenia. W razie uszkodzenia przewodu urządzenie należy zezłomować.
- Należy podłączać zasilacz wyłącznie do zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej na zasilaczu!

- Należy podłączyć urządzenie wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka.
- Ostrza mechanizmu tnącego mogą spowodować obrażenia. Nie dotykać mechanizmu tnącego, gdy urządzenie jest włączone.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, czyszczone lub ładowane, należy je wyłączyć i wyciągnąć zasilacz z gniazda sieciowego.
- Zawsze wyłączyć urządzenie:
  - przed przystąpieniem do czyszczenia,
  - jeżeli ładowany jest akumulator,
  - przed założeniem lub zdjęciem nasadki grzebieniowej.
- Urządzenie należy zawsze odkładać na równą powierzchnię, tak aby nie spadło ani nie wpadło do wody.
- Urządzenie utrzymywać stale w suchym stanie.

Ostrzeżenie!

Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.

- Nie chwytać zasilacza mokrymi rękami, szczególnie podczas podłączania do gniazdka lub odłączania od niego. Grozi to niebezpieczeństwem porażenia prądem!

- Nie zanurzać urządzenia, zasilacza ani przewodu podłączeniowego w wodzie ani innych płynach i nie trzymać części pod bieżącą wodą.
- Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja".

Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.
- Proszę dokładnie wyczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja").

Ładowanie akumulatora (rys. 1)

Uwaga!

- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury. Temperatura otoczenia powinna wynosić od 5 do 35°C.
- Ładować urządzenie wyłącznie za pomocą dołączonego zasilacza.

Jeżeli na wyświetlaczu miga symbol wtyczki, oznacza to, że należy naładować akumulator.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Podłączyć zasilacz do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazda wtykowego ze stykiem ochronnym.
- Włożyć wtyczkę do gniazda na spodzie urządzenia.
  - Na wyświetlaczu pojawia się symbol wtyczki. Oznacza to, że akumulator jest ładowany.
- Podczas ładowania urządzenie należy zawsze odkładać na równą powierzchnię, tak aby nie spadło.
  - Po maksymalnym czasie ładowania wynoszącym ok. 90 minut akumulator jest całkowicie naładowany. Symbol baterii na wyświetlaczu miga.
  - Całkowicie naładowany akumulator umożliwia eksploatację urządzenia przez ok. 60 minut, bez konieczności podłączania go do sieci elektrycznej.

- Po zakończeniu procesu ładowania wyjąć wtyczkę z urządzenia i wyciągnąć zasilacz z gniazda sieciowego.

Zakładanie nasadki grzebieniowej (rys. 2)

Ostrzeżenie!

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez mechanizm tnący! Należy zawsze wyłączyć urządzenie przed założeniem lub zdjęciem nasadki grzebieniowej.

Dwie nasadki grzebieniowe umożliwiają 12 różnych długości strzyżenia.

- Należy wybrać nasadkę grzebieniową odpowiednią do wymaganej długości strzyżenia. Informacje dotyczące poszczególnych długości umieszczone są z boku na każdej nasadce grzebieniowej:

Nasadka grzebieniowa	Długość strzyżenia w mm					
Mała	1	3	6	9	12	15
Duża	18	21	24	27	30	33

Wskazówka:
Długość strzyżenia zależy od kąta, pod którym maszynka do strzyżenia trzymana jest podczas strzyżenia. Dlatego rzeczywista długość strzyżenia może się różnić od informacji zawartych w niniejszej instrukcji i umieszczonych na nasadkach grzebieniowych.

- Założyć na urządzenie wybraną nasadkę grzebieniową, tak aby słyszalnie zatrzasnęła się po obu stronach.
- Aby usunąć nasadkę grzebieniową, należy ją zdjąć.

Ustawianie długości strzyżenia (rys. 3)

- Długość strzyżenia można ustawić, przesuwając nasadkę grzebieniową do preferowanej pozycji, tak, aby grot strzałki na urządzeniu wskazywał na wskaźnik milimetrów na nasadce grzebieniowej.

Ustawianie funkcji przycinania (rys. 4)

Funkcja przycinania nadaje się np. do przycinania włosów na karku.

- W razie potrzeby należy zdjąć nasadkę grzebieniową.

- Aby użyć funkcji przycinania, należy przesunąć do oporu przełącznik suwakowy do przodu w kierunku symbolu .
- Jeśli funkcja przycinania nie jest już potrzebna, przesunąć przełącznik suwakowy do tyłu, w kierunku symbolu .

Strzyżenie włosów (rys. 5)

Podczas używania urządzenie może być zasilane z sieci albo przez akumulator.

- Włosy muszą być suche.
- Przed strzyżeniem dokładnie rozczesać włosy.
- Jeżeli nie ma się pewności co do długości włosów, należy najpierw ustawić urządzenie tak, aby po obcięciu włosy były dłuższe i w razie potrzeby skrócić je.
- Przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ do góry, w kierunku symbolu |.
  - Urządzenie włączy się.
  - Przy zasilaniu z sieci na wyświetlaczu nie pojawiają się żadne symbole.
  - Gdy urządzenie jest zasilane przez akumulator, na wyświetlaczu świeci się symbol baterii .
- Urządzenie należy trzymać w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa płasko przylegała do głowy. W miarę możliwości należy strzyc włosy w kierunku przeciwnym do kierunku ich wzrostu.
- Należy wielokrotnie przesuwać maszynkę po tej samej partii włosów, aby równomiernie ostrzyc włosy.
- Rozczesywać od czasu do czasu dokładnie włosy w trakcie strzyżenia.
- Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ w dół, w kierunku symbolu O.

Czyszczenie i pielęgnacja

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć! Urządzenia, zasilacza i kabla przyłączeniowego nie wolno:
- zanurzać w wodzie,
- trzymać pod bieżącą wodą.

Uwaga!

Nie stosować gąbek ani środków do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie, aby usunąć ewentualne uwarunkowane produkcją pozostałości.

Włączanie urządzenia

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Oczyścić urządzenie lekko wilgotną ściereczką i starannie osuszyć.

Czyszczenie nasadki grzebieniowej

- W razie potrzeby należy zdjąć nasadkę grzebieniową.
- Usunąć resztki włosów za pomocą pędzelka do czyszczenia.
- Jeżeli to konieczne, oczyścić nasadkę grzebieniową przy użyciu niewielkiej ilości wody, a następnie dokładnie osuszyć.

Czyszczenie i pielęgnacja mechanizmu tnącego (rys. 6)

- Nacisnąć od przodu na mechanizm tnący (1) i zdjąć go z urządzenia (2).
- Usunąć włosy za pomocą pędzelka do czyszczenia.
- Ponownie umieścić mechanizm tnący na urządzeniu, zakładając najpierw na urządzenie dolną część (3), a następnie dociskając górną część (4).

W celu zapewnienia długiego czasu pracy mechanizmu tnącego należy od czasu do czasu nasmarować go olejem. W tym celu należy użyć załączonego oleju pielęgnacyjnego lub innego niezawierającego kwasu oleju, np. oleju do maszyny do szycia.

- Zaaplikować kroplę oleju na mechanizm tnący.
- Włączyć urządzenie na kilka sekund, aby olej równomiernie się rozprowadził.
- Wyłączyć urządzenie i w razie potrzeby wytrzeć nadmiar oleju za pomocą miękkiej ściereczki.

Przechowywanie

- Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Do przechowywania urządzenia przez dłuższy czas lub do transportu należy używać załączonego pokrowca.

Wskazówka:

Pokrowiec do przechowywania jest przewidziany tylko na urządzenie, nie na akcesoria.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja zużytego sprzętu

Jeśli nie chcą już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy bezpłatnie oddać je do punktu odbioru zużytego sprzętu. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

Utylizacja akumulatora

Akumulatorów i baterii nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego (patrz symbol). Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddawania akumulatorów i baterii do punktów zbiórki odpadów komunalnych lub do punktów sprzedaży. Dlatego do punktu zbiórki odpadów komunalnych należy oddać kompletne urządzenie elektryczne (z akumulatorem) i tylko wtedy, gdy jest rozładowane.

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie. Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Dane techniczne

Maszynka do strzyżenia włosów	
Model	HT-D0201
Napięcie na wejściu	1000 mA ⎓ 5 V
Akumulator	1 litowo-jonowy 3,7 V ⎓ 14500, 500 mAh
Czas ładowania	ok. 90 min
Czas pracy urządzenia	ok. 60 min
Stopień/klasa ochrony	IP20 / III

Maszynka do strzyżenia włosów	
Poziom hałasu	61 dB(A)
Temperatura otoczenia	od +5°C do 35°C
Wymiary urządzenia wysokość x szerokość x głębokość	ok. 178 x 47 x 44 mm

Zasilacz	
Model	SW-050100EUL-KL
Napięcie na wejściu	100-240 V~ | 50/60 Hz 0,2 A maks.
Napięcie na wyjściu	5,0 V ⎓ | 1,0 A | 5,0 W
Stopień/klasa ochrony	IP20 / II ⧈
Warunki środowiskowe	Urządzenie dopuszczone do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń.
Średnia wydajność podczas pracy	77,4 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,04 W

CE

Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.
Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.
Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.
Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

Pachetul de livrare

- Aparat de tuns (A)
- Pieptene atașabil mare (B)
- pieptene atașabil mic (C)
- Adaptor de rețea (D) cu cablu de alimentare și ștecăr (E)
- Sac pentru depozitare (F)
- Ulei de îngrijire (G)
- Pensulă de curățare (H)
- Foarfecă (I)
- Pieptăn (J)
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.
Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!
În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înaintea primei utilizări a aparatului.
În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranța prezentate în continuare.

Utilizarea conform destinației

- Aparatul de tuns este destinat exclusiv tunderii părului uman. Aparatul nu se va utiliza pentru tunderea părului artificial sau a părului de animale.
- Cu acest aparat se va tunde numai părul uscat.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

Siguranța copiilor și a persoanelor

Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare! Mențineți materialul de ambalare departe de accesul copiilor.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 3 ani, sub supraveghere.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Păstrați uleiul de îngrijire în locuri inaccesibile copiilor.
- Uleiul de îngrijire nu trebuie înghițit.
- Uleiul de îngrijire nu trebuie să intre în contact cu ochii.

Aspecte generale privind siguranța

Avertizare!

Utilizați aparatul numai în spații interioare.

- Aparatul nu se va încărca sau nu se va utiliza atunci când adaptorul de rețea, cablul de conexiune sau aparatul sunt deteriorate ori defecte.

- Nu utilizați aparatul cu un pieptene atașabil deteriorat sau cu sistemul de tăiere defect.
- Aparatul este operat cu tensiune mică de protecție (SELV), conform indicațiilor de pe plăcuța de fabricație a adaptorului de rețea. Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu acesta.
- Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit. În cazul deteriorării cablului, aparatul trebuie casat.
- Conectați adaptorul de rețea numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație a adaptorului de rețea!
- Conectați aparatul numai la o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Lamele ascuțite ale sistemului de tăiere pot provoca răniri. Nu atingeți sistemul de tăiere atunci când aparatul este pornit.
- În cazul neutilizării, curățării sau încărcării aparatului, acesta se va deconecta și se va scoate adaptorul de rețea din priză.

- Opriți aparatul întotdeauna
  - înainte de a-l curăța;
  - în timpul încărcării acumulatorului;
  - înaintea montării sau îndepărtării pieptenilor atașabili.
- Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață plană, astfel încât acesta să nu se poată răsturna sau să cadă în apă.
- Mențineți aparatul întotdeauna uscat.

Avertizare!

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Nu apucați niciodată adaptorul de rețea cu mâinile ude, în special atunci când îl introduceți resp. scoateți din priză. Există risc de electrocutare!
- Nu introduceți aparatul, adaptorul de rețea și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide și nu țineți aceste piese sub apă curentă.
- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea".

Înaintea primei puneri în funcțiune

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înaintea primei utilizări a acestuia.
- Curățați temeinic aparatul înaintea primei utilizări (pentru aceasta se va consulta secțiunea „Curățarea și îngrijirea").

Încărcarea acumulatorului (imagine 1)

Atenție!

- Nu expuneți aparatul razelor directe ale soarelui sau căldurii. Temperatura ambientală trebuie să se afle în intervalul 5 - 35 °C.
- Încărcați aparatul exclusiv cu ajutorul adaptorului de rețea livrat.

Atunci când pe afișaj luminează intermitent simbolul ștecherului, acumulatorul trebuie încărcat.

- Asigurați-vă că aparatul este oprit.
- Introduceți adaptorul de rețea într-o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Montați fișa aparatului în partea de jos, în aparat.
  - Pe afișaj apare simbolul ștecărului. Acesta indică încărcarea acumulatorului.
- Pentru încărcare, așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață plană, astfel încât acesta să nu poată cădea.
  - După scurgerea timpului maxim de încărcare de cca. 90 de minute, acumulatorul este încărcat complet. Simbolul bateriei luminează intermitent pe afișaj.
  - Un acumulator încărcat complet face posibilă o funcționare independentă de rețea de cca. 60 de minute.
- După încheierea procesului de încărcare îndepărtați fișa aparatului și scoateți adaptorul de rețea din priză.

Montarea pieptenelui atașabil (imaginea 2)

Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de sistemul de tăiere! Opriți aparatul întotdeauna înainte de montarea sau îndepărtarea pieptenilor atașabili.

Cu cei doi piepteni atașabili pot fi obținute 12 lungimi de tăiere diferite.

- Alegeți pieptenele atașabil cu lungimea de tăiere dorită. Indicațiile privind lungimea sunt prezentate în laterala pieptenilor atașabili:

Pieptene atașabil	Lungimea de tăiere în mm					
mică	1	3	6	9	12	15
mare	18	21	24	27	30	33

Indicație:
De asemenea, lungimea de tăiere depinde de unghiul în care este ținut aparatul în timpul tunderii. Din acest motiv, lungimea reală de tăiere poate diferi față de indicațiile din prezentele instrucțiuni și de pe pieptenii atașabili.

- Montați pieptenele atașabil pe aparat, astfel încât acesta să se fixeze cu un zgomot audibil în ambele părți.
- Pentru îndepărtarea pieptenelui, glisați comutatorul pentru ajustarea lungimii în față și scoateți pieptenul.

Reglarea lungimii de tăiere (imaginea 3)

- Împingeți comutatorul glisant pentru reglarea lungimii de tăiere în poziția dorită, astfel încât vârful săgeții de pe dispozitiv să indice poziția în milimetri de pe accesoriul pieptene.

Reglarea funcției de subțiere (imaginea 4)

Funcția de subțiere este adecvată, de exemplu, pentru subțierea părului de pe ceafă.

- Dacă este necesar, scoateți pieptenele atașabil.
- Împingeți comutatorul glisant pentru funcția de subțiere în față, în direcția simbolului, până la limită .
- Dacă nu mai aveți nevoie de funcția de subțiere, împingeți comutatorul glisant pentru funcția de subțiere înapoi, în direcția simbolului .

Tunderea părului (imaginea 5)

Aparatul poate fi utilizat în modul conectat la rețea sau în modul cu acumulator.

- Părul trebuie să fie uscat.
- Pieptănați temeinic părul înainte de a-l tunde.
- Dacă nu sunteți sigur în privința lungimii părului, alegeți mai întâi o reglare mai lungă a lungimii de tăiere și tundeți ulterior dacă este necesar.

- Împingeți în sus comutatorul PORNIT / OPRIT, în direcția simbolului |.
  - Aparatul pornește.
  - În modul conectat la rețea, pe afișaj nu apare niciun simbol.
  - În modul cu acumulator, pe afișaj luminează simbolul bateriei ▮.
- Țineți aparatul astfel încât pieptenele atașabil să fie poziționat plan și tundeți părul, dacă este posibil, în sens invers direcției de creștere.
- Treceți de mai multe ori prin aceeași porțiune de păr, în vederea unei tăieri uniforme.
- Pe parcurs pieptănați bine părul de mai multe ori.
- Pentru a opri aparatul, împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT în jos, în direcția simbolului ○.

Curățarea și îngrijirea

Aparatul trebuie curățat după fiecare utilizare.

Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii! Aparatul, adaptorul de rețea și cablul de conexiune
- nu se vor introduce în apă;
- nu se vor ține sub jet de apă.

Atenție!

Pentru a evita deteriorarea suprafeței aparatului nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe de curățare abrazive.

Înaintea primei utilizări

Înaintea primei puneri în funcțiune aparatul trebuie curățat temeinic pentru a îndepărta eventualele resturi de fabricație.

Curățarea aparatului

- Înaintea curățării opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul numai cu ajutorul unei lavete ușor umezite și apoi uscați-l temeinic.

Curățarea pieptenilor atașabili

- Dacă este necesar, scoateți pieptenele atașabil.
- Îndepărtați resturile de păr cu pensula de curățare.
- Dacă este necesar, curățați pieptenii atașabili cu puțină apă și apoi uscați-i temeinic.

Curățarea și îngrijirea sistemului de tăiere (imaginea 6)

- Apăsați din față sistemul de tăiere (1) și detașați-l de pe aparat (2).

- Îndepărtați resturile cu pensula de curățare.
- Montați din nou sistemul de tăiere pe aparat prin așezarea părții inferioare pe aparat (3) și fixarea ulterioară prin apăsarea părții superioare (4).

Pentru asigurarea unei funcționări îndelungate a sistemului de tăiere, acesta trebuie gresat la anumite intervale. În acest scop se va utiliza uleiul de îngrijire livrat sau alt ulei fără acizi, de exemplu, ulei pentru mașina de cusut.

- Aplicați o picătură de ulei pe sistemul de tăiere.
- Porniți aparatul pentru câteva secunde pentru ca uleiul să se distribuie uniform.
- Opriți aparatul și ștergeți excesul de ulei cu o lavetă moale, dacă este necesar.

Depozitarea

- Depozitați aparatul și accesoriile într-un loc curat, fără praf și uscat.
- Pentru depozitarea îndelungată sau transport utilizați sacul de depozitare livrat.

Indicație:
Sacul de depozitare este proiectat numai pentru aparat, nu și pentru accesorii.

Eliminarea

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Eliminarea aparatelor uzate

Atunci când nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predați-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate. Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

Eliminarea acumulatorului

Acumulatorii și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile reziduale (a se vedea simbolul). În calitate de consumator aveți obligația legală de a preda acumulatorii și bateriile la un centru public de colectare sau în locurile special amenajate din magazine. Din acest motiv predați aparatul electric în stare completă (cu acumulatorul) și numai în stare descărcată la un centru de colectare.

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta refolosirea sau valorificarea a acestuia.
Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Date tehnice

Aparat de tuns	
Model	HT-D0201
Intrare	1000 mA ⎜ 5 V ⎓
Acumulator	1 x Li-Ion 3,7 V ⎓ 14500, 500 mAh
Timp de încărcare	cca. 90 min
Durata de funcționare	cca. 60 min
Tipul/clasa de protecție	IP20 / III
Zgomot	61 dB(A)
Temperatura ambientală	+5 °C până la 35 °C
Dimensiunile aparatului înălțime x lățime x adâncime	cca 178 x 47 x 44 mm

Adaptor de rețea	
Model	SW-050100EUL-KL
Intrare	100-240 V~ ⎜ 50/60 Hz 0,2 A max.
Ieșire	5,0 V ⎓ ⎜ 1,0 A ⎜ 5,0 W
Tipul/clasa de protecție	IP20 / II
Condiții de mediu	adecvat numai pentru utilizare la interior
Eficiență operațională medie	77,4 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină	0,04 W

CE

Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.
Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.
Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.
Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- Strihač vlasov (A)
- Veľký hrebeňový nadstavec (B)
- Malý hrebeňový nadstavec (C)
- Sieťový zdroj (D) s pripojovacím káblom a prístrojovým konektorom (E)
- Úložné vrecko (F)
- Olej na ošetrovanie (G)
- Čistiaci štetec (H)
- Nožnice (I)
- Hrebeň (J)
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.
Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!
V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.
Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

- Strihač vlasov je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj sa nesmie používať na strihanie umelých vlasov alebo zvieracích chlpov.
- Prístrojom strihajte len suché vlasy.
- Prístroj nepoužívajte v exteriéroch.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostiach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Na škody vzniknuté používaním v rozpore s účelom použitia alebo škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej manipulácie sa nevzťahuje záruka.

Bezpečnosť detí a osôb

Varovanie!

Nebezpečenstvo udusenia detí pri hre s obalovým materiálom! Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

- Tento prístroj môžu pod dozorom používať deti od 3 rokov.

- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho použitím.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojného vedenia.
- Ošetrujúci olej uschovajte mimo dosahu detí.
- Ošetrujúci olej sa nesmie požívať.
- Zabráňte kontaktu ošetrujúceho oleja s očami.

Všeobecná bezpečnosť

Varovanie!

Prístroj používajte iba vo vnútorných priestoroch.

- Prístroj sa nesmie nabíjať alebo používať vtedy, keď je sieťový diel, pripojovací kábel alebo prístroj poškodený alebo chybný.

- Prístroj nepoužívajte s poškodeným nastaviteľným hrebeňom alebo chybným strihacím systémom.
- Prístroj prevádzkujte len s bezpečným malým napätím (SELV) v súlade s údajmi na výrobnom štítku sieťového dielu. Prístroj sa môže prevádzkovať len s dodaným napájačom.
- Sieťový vodič tohto prístroja sa nesmie vymieňať. Pri poškodení vodiča sa musí prístroj zlikvidovať.
- Sieťový diel zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na výrobnom štítku sieťového dielu!
- Prístroj pripojte len do nepoškodenej, podľa predpisov inštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Ostré čepele strihacieho systému môžu spôsobiť poranenia. Keď je prístroj zapnutý, nedotýkajte sa strihacieho systému.
- Keď prístroj nepoužívate, nečistíte ani nenabíjate, vypnite ho a vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.
- Prístroj vždy vypnite,
  - skôr než ho začnete čistiť,
  - keď nabíjate akumulátor,
  - skôr než nasuniete alebo zložíte nastaviteľné hrebene.

- Prístroj pokladajte vždy na rovný podklad, aby nemohol spadnúť dole ani do vody.
- Prístroj udržujte vždy v suchu.

Nebezpečenstvo!

Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádrží, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Sieťového zdroja sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami, predovšetkým ak ho chcete zasunúť do zásuvky alebo ho z nej vytiahnuť. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!
- Prístroj, napájač a prívodný kábel nenamáčajte do vody alebo do iných kvapalín ani ich neumývajte pod tečúcou vodou.
- Dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť".

Pred prvým uvedením do prevádzky

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.
- Pred prvým použitím prístroj dôkladne vyčistite (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť").

Nabíjanie akumulátora (obrázok 1)

Pozor!

- Prístroj nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám. Teplota okolia by mala byť v rozmedzí od 5 do 35 °C.
- Prístroj nabíjajte len pomocou dodaného sieťového dielu.

Keď na indikátore bliká symbol zástrčky, treba nabiť akumulátor.

- Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- Sieťový diel zapojte do nepoškodenej zásuvky s ochranným kontaktom, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.
- Zástrčku prístroja zastrčte zdola do prístroja.
  - Na indikátore sa zobrazí symbol zástrčky. Oznamuje, že sa akumulátor nabíja.
- Prístroj položte pri nabíjaní vždy na rovný podklad, aby nemohol spadnúť.
  - Po maximálnom čase nabíjania, cca po 90 minútach, je akumulátor kompletne nabitý. Symbol batérie na displeji bliká.
  - Kompletne nabitý akumulátor umožňuje prevádzku nezávislú od elektrickej siete trvajúcu približne 60 minút.
- Po ukončení nabíjania odstráňte zástrčku prístroja a vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.

Nasadenie hrebeňového nadstavca (obrázok 2)

Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia strihacím systémom! Pred založením alebo odobratím nastaviteľných hrebeňov prístroj vždy vypnite!

Dva hrebeňové nadstavce umožňujú 12 rôznych dĺžok strihu.

- Zvoľte si nastaviteľný hrebeň s požadovanou dĺžkou strihania. Údaje o dĺžke nájdete zboku nastaviteľných hrebeňov:

Nastaviteľný hrebeň	Dĺžka strihu v mm					
malý	1	3	6	9	12	15
veľký	18	21	24	27	30	33

Upozornenie:
Dĺžka strihania závisí aj od uhla, v ktorom prístroj držíte pri strihaní. Skutočná dĺžka strihania sa preto môže odlišovať od údajov uvedených v tomto návode a na nastaviteľných hrebeňoch.

- Nasuňte požadovaný nastaviteľný hrebeň na prístroj tak, aby ste ho na obidvoch stranách počuli zapadnúť.
- Pre vybratie hrebeňového nadstavca odoberte hrebeňový nadstavec.

Nastavenie dĺžky strihania (obrázok 3)

- Nastavte dĺžku strihu posunutím hrebeňového nadstavca do požadovanej pozície tak, aby šípka na prístroji ukazovala na požadovanú dĺžku v milimetroch uvedenú na hrebeňovom nadstavci.

Nastavenie funkcie prerieďovania (obrázok 4)

Funkcia prerieďovania sa hodí napríklad na preriedenie vlasov na zátylku.

- V prípade potreby zložte nastaviteľný hrebeň.
- Pre funkciu prestrihávania posuňte posuvný spínač úplne dopredu až na doraz v smere symbolu .
- Ak už funkciu prestrihávania nepotrebujete, posuňte posuvný spínač späť v smere symbolu .

Strihanie vlasov (obrázok 5)

Prístroj môžete používať buď pripojený do elektrickej siete, alebo v akumulátorovej prevádzke.

- Vlasy musia byť suché.
- Vlasy si pred strihaním dôkladne prečešte.
- Ak si nebudete istý dĺžkou vlasov, zvoľte najprv nastavenie väčšej dĺžky strihania a v prípade potreby potom dodatočne strihajte ešte raz.
- Posuňte vypínač hore v smere symbolu .
  - Prístroj sa zapne.
  - Pri prevádzke prístroja zapojeného do elektrickej siete sa na indikátore nezobrazujú žiadne symboly.
  - V akumulátorovej prevádzke svieti na displeji symbol batérie .
- Prístroj držte tak, aby nastaviteľný hrebeň priliehal naplocho a vlasy strihajte podľa možností proti smeru ich rastu.

- Viackrát prejdite tými istými partiami vlasov, aby ste dosiahli rovnomerný strih.
- Popritom vlasy niekoľkokrát prečešte.
- Pre vypnutie prístroja posuňte vypínač dole v smere symbolu ○.

Čistenie a starostlivosť

Prístroj treba po každom použití vyčistiť.

Nebezpečenstvo!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti! Prístroj, sieťový diel a pripojovací kábel
- neponárajte do vody,
- nedržte pod tečúcou vodou.

Pozor!

Nepoužívajte abrazívne hubky ani abrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu povrchu prístroja.

Pred prvým použitím

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí spotrebič dôkladne vyčistiť, aby sa odstránili zvyšky, ktoré vznikli pri výrobe.

Čistenie prístroja

- Pred čistením prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Prístroj čistite len pomocou jemne navlhčenej handričky a potom ho starostlivo utrite dosucha.

Čistenie nastaviteľných hrebeňov

- V prípade potreby zložte nastaviteľný hrebeň.
- Zvyšky vlasov odstráňte pomocou čistiaceho štetca.
- V prípade potreby vyčistite nastaviteľné hrebene trochou vody a potom ich starostlivo vysušte.

Čistenie a starostlivosť o strihacie ústrojenstvo (obrázok 6)

- Spredu zatlačte proti strihaciemu ústrojenstvu (1) a odoberte ho z prístroja (2).
- Čistiacim štetcom odstráňte vlasy.
- Strihacie ústrojenstvo opäť nasaďte na prístroj tak, že spodný diel nasaďte na prístroj (3) a potom pevne stlačíte horný diel (4).

Na zachovanie dlhej životnosti strihacieho systému ho treba z času na čas mierne naolejovať. Na tento účel použite ošetrujúci olej dodaný spolu s prístrojom alebo iný olej neobsahujúci kyseliny, ako je napr. olej na šijacie stroje.

- Na strihací systém kvapnite jednu kvapku oleja.
- Prístroj na niekoľko sekúnd zapnite, aby sa olej rovnomerne rozmiestnil.
- Prístroj vypnite a nadbytočný olej v prípade potreby utrite mäkkou handričkou.

Skladovanie

- Prístroj s príslušenstvom uschovávajte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.
- Pri dlhšom skladovaní alebo preprave použite dodané úložné vrecko.

Upozornenie:
Vrecko na uskladnenie prístroja je určené iba na prístroj, nie na jeho príslušenstvo.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Likvidácia starého prístroja

Pokiaľ už elektrický prístroj ďalej nechcete používať, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické spotrebiče. Staré elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

Likvidácia akumulátora

Akumulátory a batérie sa nesmú likvidovať v komunálnom odpade (pozri symbol). Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný akumulátory a batérie odovzdať vo verejných zberných dvoroch alebo v predajni. Kompletný elektrický prístroj (s akumulátorom) a len vo vybitom stave preto odovzdajte v zbernom mieste.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia.
Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Technické údaje

Strihač vlasov	
Model	HT-D0201
Vstup	1000 mA | 5 V ⎓
Akumulátor	1× lítium-iónová batéria 3,7 V ⎓ 14500, 500 mAh
Čas nabíjania	cca 90 min
Prevádzka	cca 60 min
Trieda ochrany	IP20 / III
Okolitá teplota	+5 °C až 35 °C
Rozmery spotrebiča výška x šírka x hĺbka	cca 178 x 47 x 44 mm

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 61 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom a referenčný akustický výkon 1 pW.

Napájanie	
Model	SW-050100EUL-KL
Vstup	100 - 240 V~ | 50/60 Hz 0,2 A max.
Výstup	5,0 V ⎓ | 1,0 A | 5,0 W
Trieda ochrany	IP20 / II
Podmienky prostredia	len do vnútorných priestorov
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	77,4 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,04 W

CE

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.
Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.
Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.
Използвайте уреда само според описанието и за посочените области на приложение. При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

Обхват на доставката

- Машинка за подстригване (A)
- голяма приставка-гребен (B)
- Малка приставка гребен (C)
- Адаптер (D) със свързващ кабел и щепсел за уреда (E)
- Торбичка за съхранение (F)
- Масло за поддръжка (G)
- четка за почистване (H)
- Ножица (I)
- Гребен (J)
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането.
Не пускайте в експлоатация повреден уред!
При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.
За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

Употреба по предназначение

- Машинката за подстригване е предназначена единствено за подстригване на човешка коса. Уредът не трябва да се използва за подстригване на изкуствена коса или животинска козина.
- Подстригвайте с уреда само суха коса.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

Безопасност на деца и хора

Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковката! Непременно дръжте опаковката далече от деца.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години, ако бъдат държани под надзор.
- Деца на възраст над 8 години, както и хора с намалени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и/или познания, могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда.
- Почистването и обслужването не следва да се извършват от деца, освен ако те не са под контрола на възрастни.
- Деца под 8 години да се държат далече от уреда и захранващия кабел.
- Съхранявайте маслото за поддръжка на недостъпно за деца място.
- Маслото за поддържане не трябва да се поглъща.
- Маслото за поддържане не трябва да попада в контакт с очите.

Общи инструкции за безопасност

Предупреждение!

Уредът да се използва само в закрити помещения.

- Уредът не трябва да се зарежда или използва, когато захранващото устройство, свързващият кабел или уредът са повредени или дефектни.
- Не използвайте уреда с повредена приставка-гребен или дефектна приставка за подстригване.
- Уредът работи със система за защита при ниско напрежение (SELV) съгласно данните върху табелката с данни на захранващото устройство. Уредът може да се използва само с доставения адаптер.
- Захранващият кабел на този уред не може да бъде сменян. При повреда на кабела уредът трябва да се изхвърли.
- Свържете уреда към електрозахранване, чиито напрежение и честота съвпадат с данните от фабричната табелка на захранващото устройство!
- Свържете уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.

- Острите ножове на приставката за подстригване могат да доведат до нараняване. Не докосвайте приставката за подстригване, когато уредът е включен.
- Когато не използвате уреда, когато го почиствате или зареждате, изключвайте го и изваждайте щепсела на захранващото устройство от контакта.
- Изключвайте уреда винаги
  - преди почистване;
  - когато зареждате акумулаторната батерия;
  - преди поставяне или сваляне на приставките-гребени.
- Поставяйте уреда винаги върху равна повърхност, така че да не може да падне на пода или във вода.
- Винаги дръжте уреда сух.

Предупреждение!

Този уред не трябва да се използва в близост до вани, душ кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Никога не пипайте захранващото устройство с мокри ръце, особено когато го включвате или изключвате от контакта. Има риск от токов удар!

- Не потапяйте уреда, адаптера и кабела във вода или в други течности и не дръжте тези части под течаща вода.
- Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка".

Преди първото пускане в експлоатация

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Почистете внимателно уреда преди първата употреба (вижте раздел „Почистване и поддръжка").

Зареждане на акумулаторната батерия (фиг. 1)

Внимание!

- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина или на нагряване. Температурата на околната среда трябва да бъде в интервала от 5 до 35 °C.
- Зареждайте уреда само с доставеното захранващо устройство.

Когато на дисплея мига символът „щепсел", трябва да се зареди акумулаторната батерия.

- Уверете се, че уредът е изключен.
- Включете захранващото устройство в обезопасен контакт, който е инсталиран в съответствие с изискванията.
- Включете щепсела долу в уреда.
  - На дисплея се появява символът „щепсел". Той показва, че акумулаторната батерия се зарежда.
- Поставяйте уреда винаги върху равна повърхност, така че да не може да падне.
  - Акумулаторната батерия е напълно заредена след максимално време за зареждане от приблизително 90 минути. Символът „батерия" мига на дисплея.
  - Напълно заредената акумулаторна батерия позволява независима от мрежовото захранване работа в продължение на ок. 60 минути.
- След приключване на зареждането извадете щепсела на уреда и изключете захранващото устройство от контакта.

Поставяне на приставката гребен (фиг. 2)

Предупреждение!

Опасност от нараняване от приставката за подстригване! Винаги изключвайте уреда преди поставянето или отстраняването на приставки-гребени.

Двете приставки гребен позволяват 12 различни дължини на подстригване.

- Изберете приставката-гребен в зависимост от желаната дължина на подстригване. Информация за дължината можете да намерите отстрани на приставките-гребени:

Приставка-гребен	Дължина на подстригване в мм					
малка	1	3	6	9	12	15
голяма	18	21	24	27	30	33

Указание:

Дължината на подстригване зависи и от ъгъла, под който държите уреда при подстригването. По тази причина действителната дължина на подстригване може да се различава от дадената в това ръководство и от указаните на приставките-гребени.

- Поставете желаната приставка-гребен на уреда така, че от двете му страни да се чуе прищракване.
- За отстраняване на приставката гребен я извадете.

Регулиране на дължината на подстригване (фиг. 3)

- Настройте дължината на подстригване, като плъзнете приставката гребен в желаното положение, така че върхът на стрелката на уреда да сочи към обозначението за милиметри на приставката гребен.

Задаване на функцията за изтъняване на косата (фиг. 4)

Функцията за изтъняване е подходяща например за изтъняване на косата отзад на врата.

- При необходимост свалете приставката-гребен.
- Преместете плъзгащия се превключвател за функцията за изтъняване в крайно предно положение, в посока на символа ▬▬.
- Ако вече не се нуждаете от функцията за изтъняване, преместете плъзгащия се превключвател назад, в посока на символа ▬.

Подстригване (фиг. 5)

Уредът може да се използва със захранване както от мрежата, така и чрез акумулаторната батерия.

- Косата трябва да бъде суха.
- Преди подстригването разрешете добре косата си.
- Ако не сте сигурни за дължината на косата, изберете първо настройка за по-дълга коса и при необходимост подстрижете допълнително.
- Преместете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. нагоре, в посока на символа |.
  - Уредът се включва.
  - При захранване от мрежата на дисплея не се появяват символи.
  - При захранване от акумулаторната батерия на дисплея свети символът „батерия" ▮.
- Дръжте уреда така, че приставката-гребен да приляга плътно, и режете косата по възможност срещу посоката на растежа ѝ.
- Минете няколко пъти през всяка част от косата, за да постигнете равномерно подстригване.
- Междувременно многократно разресвайте косата добре.
- За да изключите уреда, преместете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. надолу, в посока на символа ○.

Почистване и поддръжка

Уредът трябва да се почиства след всяка употреба.

Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар! Уредът, захранващото устройство и свързващият кабел
- не трябва да се потапят във вода;
- да не се държат под течаща вода.

Внимание!

Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхността на уреда.

Преди първата употреба

Преди първото пускане в действие уредът трябва основно да се почисти, за да се отстранят евентуални остатъци от производството.

Почистване на уреда

- Преди почистването изключете уреда и извадете щепсела от контакта на електрическата мрежа.

- Почиствайте уреда само с леко влажна кърпа и след това внимателно го подсушете.

Почистване на приставките-гребени

- При необходимост свалете приставката-гребен.
- Отстранете остатъци от косми с четката за почистване.
- Почиствайте приставките-гребени, ако е необходимо, с малко вода и след това внимателно ги подсушавайте.

Почистване и поддържане на режещата система (фиг. 6)

- Натиснете отпред срещу режещата система (1) и я отделете от уреда (2).
- Отстранете космите с четката за почистване.
- Поставете режещата система отново на уреда, като първо опрете долната част до уреда (3) и после притиснете горната част (4).

За осигуряване на дълъг живот на режещата система тя трябва да се смазва от време на време. За тази цел използвайте маслото за поддръжка от комплекта или друго несъдържащо киселини масло, като например масло за шевни машини.

- Поставете няколко капки масло върху режещата система.
- Включете уреда за няколко секунди, за да се разпредели равномерно маслото.
- Изключете уреда и при нужда избършете излишното масло с мека кърпа.

Съхранение

- Съхранявайте уреда и принадлежностите на чисто и сухо място, където няма прах.
- За по-продължително съхранение или при транспортиране използвайте торбичката от комплекта.

Указание:
Торбичката за съхранение е предназначена само за уреда, но не и за принадлежностите.

Отстраняване на отпадъците

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

Отстраняване на непотребния уред

Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в пункта за събиране на стари електроуреди. В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

Изхвърляне на акумулаторната батерия

Акумулаторните и обикновените батерии не могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци (вж. символа). Като потребител Вие по закон сте задължени да предавате акумулаторните и обикновените батерии в обществените пунктове за събиране или в търговската мрежа. Затова предавайте целия електрически уред (заедно с акумулаторната батерия) и то само в разредено състояние в пункт за събиране.

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.
Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Технически данни

Машинка за подстригване	
Модел	HT-D0201
Вход	1000 mA ⎓ 5 V
Акумулаторна батерия	1 x Li-Ion 3,7 V ⎓ 14500, 500 mAh
Време за зареждане	ок. 90 min
Продължителност на работа	ок. 60 min
Тип/клас на защита	IP20/III
Шум	61 dB(A)
Температура на околната среда	от +5 °C до 35 °C
Размери на уреда Височина x ширина x дълбочина	ок. 178 x 47 x 44 мм

Захранващо устройство	
Модел	SW-050100EUL-KL
Вход	100 - 240 V~ | 50/60 Hz 0,2 A макс.
Изход	5,0 V ⎓ | 1,0 A | 5,0 W
Тип/клас на защита	IP20/II ⧈
Условия на околната среда	разрешено само за закрити помещения
Среден КПД в работен режим	77,4 %
Консумирана мощност на празен ход	0,04 W

CE

Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.
Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба и неправилно боравене, собственоръчни ремонти или недостатъчно обслужване и грижи.

(D)

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

✆ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de

(CZ)

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

✆ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

www.kaufland.cz

(HR)

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

✆ 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

www.kaufland.hr

(PL)

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

✆ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

www.kaufland.pl

(RO) (MD)

Aveţi întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziţie prin asistenţa rapidă şi competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

RO: ✆ 0800 080 888 (Număr apelabil gratuit din reţelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România şi RCS&RDS)

MD: ✆ 0800 1 0800 (Număr apelabil gratuit din orice reţea de telefonie din Moldova)

www.kaufland.ro

(SK)

Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákazníckej linke:

✆ 0800/15 28 35

(Bezplatne z pevnej aj mobilnej siete.)

www.kaufland.sk

(BG)

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

✆ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)

www.kaufland.bg

(D) Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**

(CZ) Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**

(HR) Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**

(PL) Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**

(RO) (MD) Din acest moment puteţi găsi instrucţiunile de utilizare şi pe: **www.kaufland.ro**

(SK) Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**

(BG) Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chişinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

HT-D0201

788 / 1166334 / 3565072

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji Versiunea informaţiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 04 / 2020